

(12) INTERNATIONAL APPLICATION PUBLISHED UNDER
THE PATENT COOPERATION TREATY (PCT)

(19) World Intellectual Property Organization
International Bureau

[WIPO]

[Bar Code]

(43) International Publication Date

May 6, 2004 (05/06/2004)

PCT

(10) International Publication Number

WO 2004/038230 A1

(51) International Patent Classification⁷: F15B 1/24

(21) International Application No.: PCT/EP2003/008517

(22) International Filing Date: August 1, 2003 (08/01/2003)

(25) Language in which the international application was
originally filed: German

(26) Language in which the international application is
published: German

(30) Priority Data:
102 48 823.1 October 19, 2002 (10/19/2002) DE

(71) Applicant (for all designated states except the US):
HYDAC TECHNOLOGY GMBH [DE/DE]; In-
dustriegebiet, 66280 Sulzbach/Saar (DE).

(72) Inventor; and

(75) Inventor/Applicant (US only): BALTES, Herbert
[DE/DE]; Bornstr. 22, 66679 Losheim (DE).

(74) Representative: BARTELS AND PARTNER; Lange
Strasse 51, 70174 Stuttgart (DE).

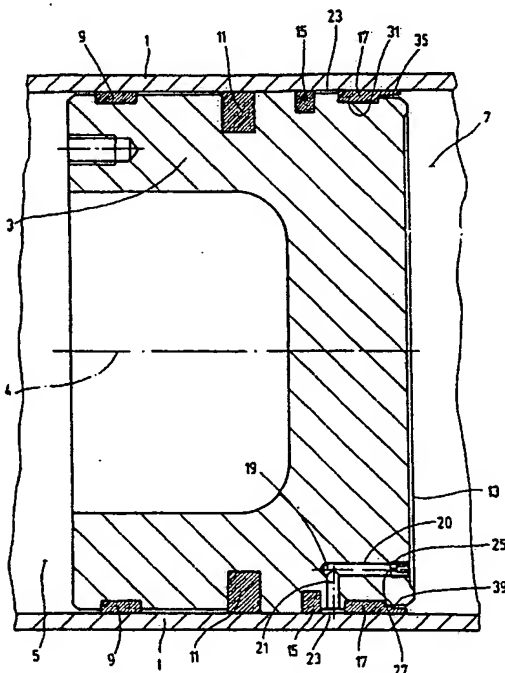
(81) Designated States (national): JP, US.

[continued on next page]

(54) Title: HYDRAULIC ACCUMULATOR



WO 2004/038230 A1



(57) Abstract: The invention concerns a hydraulic accumulator comprising a piston (3) capable of moving in an accumulator housing (1) in the axial direction thereof, and separating a gas side (5) from a liquid side (7) of the accumulator housing (1). Guide elements (9, 17) designed to co-operate with the accumulator housing wall (1), as well as at least one sealing element (15) are arranged at the periphery of said piston. The sealing element is arranged offset in the axial direction relative to the guide elements (9, 17), in said peripheral part of the piston (3) located between said guide elements. In the piston (3) is a pressure compensating channel (19) which forms, at the piston periphery, a liquid flow path between the liquid side (7) and a space (2) located between the guide element (17) nearest to the liquid side (7) and the sealing element immediately next in the axial direction. A device (25) reducing the cross-section of the passage of the pressure compensating channel (19) is located therein.

(57) Zusammenfassung: Bei einem Hydrospeicher mit einem im Speichergehäuse 1 in dessen Axialrichtung bewegbaren, eine Gasseite 5 von einer Fluidseite 7 des Speichergehäuses 1 trennenden Kolben 3, an dessen Umfang für die Zusammenwirkung mit der Wand des Speichergehäuses 1 vorgesehene Führungselemente 9, 17 und zumindest ein Dichtelement 15 vorhanden sind, das, in Axialrichtung zu den Führungselementen 9 und 17 versetzt, in dem zwischen diesen gelegenen Umfangsabschnitt des Kolbens 3 angeordnet ist, ist im Kolben 3 ein Druckausgleichskanal 19 vorgesehen, der einen

Fluidweg zwischen der Fluidseite 7 und einem Raum 23 am Kolbenumfang bildet, welcher Raum 23 zwischen dem der Fluidseite 7 nächstgelegenen Führungselement 17 und dem

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]